

QUANTOFIX® Kupfer

de

Inhalt:

1 Aluminiumdose mit 100 Teststreifen

Messbereich:

Visuell

10–300 mg/L Cu⁺²⁺

Reflektometrisch

10–300 mg/L Cu⁺²⁺

Farbabstufungen:

0 · 10 · 30 · 100 · 300 mg/L Cu⁺²⁺

Allgemeine Hinweise:

Stets nur notwendige Anzahl Teststreifen entnehmen. Dose nach Entnahme sofort wieder verschließen.
Testfeld nicht berühren.

Gebrauchsanweisung:

1. Teststreifen 1 s in Probe (pH 2–6) eintauchen.
 2. Flüssigkeitsüberschuss abschütteln.
 3. 20 s warten.
 4. Testfeld mit Farbskala vergleichen.
- Sind Kupfer-Ionen vorhanden färbt sich das Testpapier rotviolett.

Störungen:

Stark saure Lösungen (pH < 2) müssen mit festem Natriumacetat auf pH 2–6 gepuffert werden.
Konzentrierte Kupfer-Lösungen sind soweit zu verdünnen, bis der Kupfer-Gehalt innerhalb des Skalenbereiches liegt. Der Verdünnungsfaktor ist in die Gehaltsbestimmung einzubeziehen.

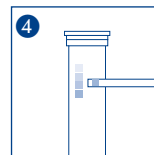
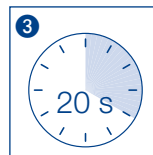
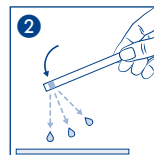
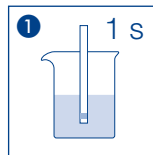
Entsorgung:

Benutzte Teststreifen in den Hausmüll geben.

Lagerbedingungen:

Teststreifen vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit schützen. Dose kühl und trocken aufbewahren (Lagertemperatur 4–30 °C).

Bei sachgemäßer Lagerung sind die Teststreifen bis zum aufgedruckten Verfallsdatum haltbar.



 REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	 LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Produktionsnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvese las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valenciennr Str. 11 · 52355 Düren · Deutschland

Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · www.mn-net.com

Schweiz: MACHEREY-NAGEL AG · Hirsackerstr. 7 · 4702 Oensingen · Schweiz

Tel.: 062 388 55 00 · sales-ch@mn-net.com

QUANTOFIX® Copper

en

Pack content:

1 aluminum container with 100 test strips

Measuring range:

Visually
10–300 mg/L Cu⁺²⁺

Reflectometrically
10–300 mg/L Cu⁺²⁺

Color gradation:

0 · 10 · 30 · 100 · 300 mg/L Cu⁺²⁺

General indications:

Remove only as many test strips as are required. Close the container immediately after removing a strip.
Do not touch the test field.

Instructions for use:

1. Dip the test strip into the sample (pH 2–6) for 1 second.
 2. Shake off excess liquid.
 3. Wait 20 seconds.
 4. Compare test field with the color scale.
- If copper ions are present, the test field turns red-violet.

Interferences:

Strongly acid solutions (pH < 2) have to be buffered to a pH value of 2–6 using solid sodium acetate. Concentrated copper solutions must be diluted to bring the copper content into the measuring range of the color scale. The dilution factor must be taken into account when calculating the content.

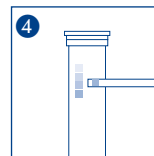
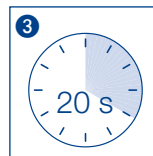
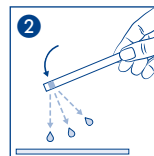
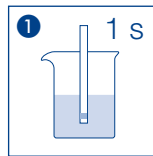
Disposal:

Used test strips can be placed in the normal household waste.

Storage:

Avoid exposing the strips to sunlight and moisture. Keep container cool and dry (storage temperature 4–30 °C).

If correctly stored, the test strips may be used until the use-by-date printed on the packaging.



 REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	 LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Produktionsnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvese las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

QUANTOFIX® Cuivre

fr

Contenu :

1 boîte en aluminium avec 100 languettes test

Domaine de mesure :

Méthode visuelle
10–300 mg/L Cu⁺²⁺

Méthode par réflectométrie
10–300 mg/L Cu⁺²⁺

Echelons :

0 · 10 · 30 · 100 · 300 mg/L Cu⁺²⁺

Remarques générales :

Prélever seulement le nombre de languettes test nécessaires. Refermer la boîte immédiatement après.
Eviter de toucher la zone de test.

Mode d'emploi :

1. Immerger la languette test pendant 1 s dans l'échantillon (pH 2–6).
 2. Éliminer l'excédent de liquide en secouant.
 3. Attendre 20 s.
 4. Comparer la zone de test avec l'échelle colorimétrique.
- En présence d'ions de cuivre, le papier réactif vire au rouge-violet.

Interférences :

Les solutions fortement acides (pH < 2) doivent être tamponnées avec de l'acétate de sodium jusqu'à l'obtention d'un pH de 2 à 6. Les solutions de cuivre concentrées doivent être diluées jusqu'à ce que leur teneur en cuivre corresponde au domaine de mesure du papier réactif. La détermination de la concentration doit être effectuée en tenant compte du facteur de dilution.

Elimination :

Les languettes tests peuvent être mélangées aux ordures ménagères ordinaires.

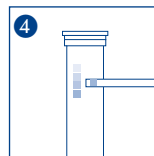
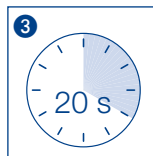
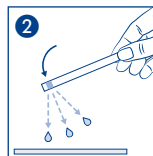
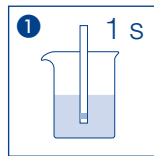
Conservation et stabilité :

Ne pas exposer les languettes test à la lumière du soleil ni à l'humidité. Conserver la boîte dans un endroit frais et sec (température de stockage 4–30 °C). Dans la mesure où les consignes énoncées sont respectées, les languettes test se conservent jusqu'à la date de péremption imprimée sur l'emballage.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Allemagne
Tél. : +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · www.mn-net.com

France : MACHEREY-NAGEL SAS · 1, rue Gutenberg – BP135 · 67720 Hoerd · France
Tél. : 03 88 68 22 68 · sales-fr@mn-net.com

MACHEREY-NAGEL SAS (Société par Actions Simplifiée) au capital de 186600 €
Siret 379 859 531 00020 · RCS Strasbourg B379859531 · N° intracommunautaire FR04 379 859 531



 Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	 Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productionnummer / Codice del lotto / Numer partii
 Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	 Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
 Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	 Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
 Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	 Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
 Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>	

QUANTOFIX® Cobre

es

Contenido :

1 tubo de aluminio con 100 tiras reactivas

Rango de medida:

Evaluación visual
10–300 mg/L Cu⁺²⁺

Evaluación reflectométrica
10–300 mg/L Cu⁺²⁺

Gradación:

0 · 10 · 30 · 100 · 300 mg/L Cu⁺²⁺

Indicaciones generales:

Utilice sólo la cantidad necesaria de tiras. Una vez sacadas las tiras que se necesitan, cierre el tubo inmediatamente. No toque la almohadilla reactiva.

Instrucciones de uso:

1. Sumerja la tira reactiva por 1 segundo en la muestra (pH 2–6).
 2. Agite un poco para eliminar el exceso de líquido.
 3. Espere 20 segundos.
 4. Compare con la escala de colores.
- En presencia de iones de cobre, la almohadilla reactiva se tornará violeta rojizo.

Interferencias:

Las soluciones fuertemente ácidas (pH < 2) deberán tamponarse con acetato de sodio sólido hasta que alcancen un pH de 2 a 6. Las soluciones de cobre concentradas deberán diluirse hasta que su contenido de cobre esté dentro de los valores de la escala. Al calcular el contenido deberá tomarse en cuenta el factor de dilución.

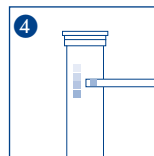
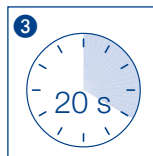
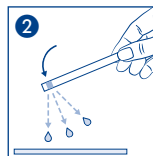
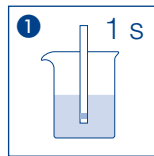
Eliminación:

Las tiras reactivas usadas pueden eliminarse como residuos domésticos normales.

Almacenamiento:

Protéjanse las tiras de la luz solar y de la humedad. Guárdese el envase en un lugar fresco y seco, a una temperatura 4–30 °C.

Estando almacenadas correctamente, las tiras reactivas pueden usarse hasta la fecha de vencimiento que consta en el envase.



 REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	 LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Produktionsnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

QUANTOFIX® Koper

nl

Inhoud:

1 aluminium blikje met 100 teststrips

Meetbereik:

Visueel

10–300 mg/L Cu⁺²⁺

Reflectometrisch

10–300 mg/L Cu⁺²⁺

Kleurgradaties:

0 · 10 · 30 · 100 · 300 mg/L Cu⁺²⁺

Algemene richtlijnen:

Neem telkens slechts het benodigde aantal teststrips uit de verpakking. Het blikje daarna onmiddellijk weer goed afsluiten. Testvelden niet aanraken.

Gebruiksaanwijzing:

1. Dompel het teststrip 1 sec. onder in het monster (pH 2–6).
2. Schud de overtollige vloeistof eraf.
3. 20 seconden wachten.
4. Vergelijk het testveld met de kleurenschaal.

Als er koper-ionen voorhanden zijn, kleurt het testpapier roodpaars.

Storingen:

Sterk zure oplossingen (pH < 2) moeten met vast natriumacetaat op pH 2–6 worden gebufferd. Geconcentreerde koper-oplossingen moeten zo ver worden verdund tot het koper-gehalte binnen het schaalbereik ligt. Bij de bepaling van het gehalte moet rekening worden gehouden met de verdunningsfactor.

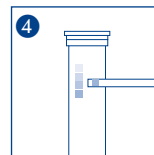
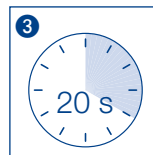
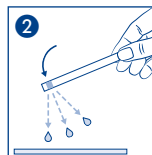
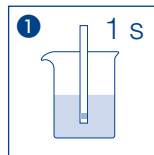
Verwijdering:

Gebruikte teststrips in het huisvuil geven.

Opslagcondities:

Bescherm de teststrips tegen zonlicht en vochtigheid. Het blikje koel en droog bewaren (opslagtemperatuur 4–30 °C).

Mits bewaard onder de juiste omstandigheden zijn de teststrips tot aan de opgedrukte vervaldatum houdbaar.



 REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	 LOT	Chargencode / Batch identification / Número de lot / Código de lote / Produktionsnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvese las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

QUANTOFIX® Rame

it

Contenuto:

1 confezione in alluminio contenente 100 strisce analitiche

Rango di misura:

Misurazione visiva
10–300 mg/L Cu⁺²⁺

Misurazione riflettometrica
10–300 mg/L Cu⁺²⁺

Intervallo della scala cromatica:

0 · 10 · 30 · 100 · 300 mg/L Cu⁺²⁺

Indicazioni generali:

Estrarre dalla confezione soltanto il numero di strisce analitiche necessario per la misura. Dopo il prelievo, richiudere bene e immediatamente la confezione. Non toccare con le dita i settori di carta reattiva sulla striscia.

Istruzioni per l'uso:

1. Immergere la striscia per 1 secondo nel campione (pH 2–6).
2. Scuotere la striscia per eliminare il liquido in eccesso.
3. Attendere 20 secondi.
4. Confrontare il settore di carta reattiva con la scala cromatica.

In presenza di ioni rame la carta reattiva vira al rosso-violetto.

Interferenze:

Soluzioni fortemente acide (pH < 2) devono essere dapprima tamponate a pH 2–6 con acetato di sodio solido. Soluzioni concentrate di rame devono essere diluite fino ad ottenere una concentrazione di rame corrispondente ad un valore compreso nel range della scala cromatica. Per la determinazione del tenore considerare il fattore di diluizione.

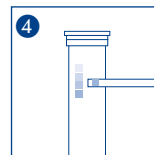
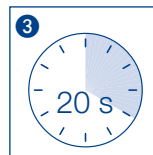
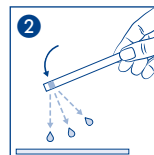
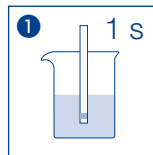
Smaltimento:

Smaltire le strisce analitiche utilizzate assieme agli altri rifiuti domestici.

Magazzinaggio e conservabilità:

Proteggere le strisce analitiche dall'esposizione diretta ai raggi del sole nonché dall'umidità. Conservare la confezione in un luogo fresco e asciutto (La temperatura di magazzino 4–30 °C).

In casa di magazzino corretto, le strisce analitiche sono utilizzabili fino alla data di scadenza riportata sulla confezione.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Número de lot / Código de lote / Produktionsnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvese las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

pl

The diagram consists of four numbered steps illustrating the experiment:

- 1**: A beaker of water is heated. A thermometer is placed in the water, and a label "1 s" indicates the start of the timing.
- 2**: A hand holds the thermometer, and a small amount of water is being dripped from the tip. Dashed lines show the path of the droplets.
- 3**: A circular clock face shows a shaded half, with the text "20 s" in the center, indicating the duration of the experiment.
- 4**: A thermometer is shown inside a test tube. The liquid in the thermometer has changed from blue to red, indicating a color change.

 REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	 LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packing geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		